



Informacje dla rodzin
mieszkających
w Szkocji

Opieka nad dziećmi: informacje dla rodzin mieszkających w Szkocji

Niniejsza ulotka zawiera podstawowe informacje dotyczące opieki i ochrony dzieci oraz młodzieży mieszkających w Szkocji. Formułuje także oczekiwania w stosunku do osób dorosłych opiekujących się dziećmi.

W Szkocji rodzice są prawnie zobowiązani do:

- troski o ogólne dobro, zdrowie i pełny rozwój swoich dzieci;
- ochrony dzieci przed doznaniem krzywdy i wszelkimi zagrożeniami.

Również wszystkie inne osoby opiekujące się dziećmi mają obowiązek zapewnić im stałe bezpieczeństwo i dobre warunki rozwoju.

Prawo

W Szkocji dziecko to osoba poniżej 16 roku życia.

Obowiązujące w Szkocji prawo dotyczące dzieci i młodzieży opiera się na następujących zasadach:

- Dobro dziecka ma znaczenie nadrzędne.
- Każde dziecko jest prawnie chronione przed wszelkimi formami maltretowania, zaniedbania lub wykorzystywania.
- Osobami odpowiedzialnymi za wychowanie swoich dzieci powinni być rodzice.

Obowiązujące w Szkocji przepisy mają zapewnić dzieciom i nastolatkom odpowiednią ochronę prawną i opiekę. Za przestrzeganie tych przepisów odpowiadają głównie władze lokalne i policja, jednak wszystkie agencje i instytucje publiczne są zobowiązane do przestrzegania wymagań prawa. Ponadto w Szkocji przyjmuje się, że zapewnienie bezpieczeństwa dzieciom i młodzieży jest obowiązkiem wszystkich, zarówno rodziców jak i pozostałych członków społeczeństwa.

Dyscyplinowanie dzieci przy użyciu kar cielesnych

W Szkocji prawo chroni dzieci przed wyrządzeniem im krzywdy przez surowe czy nadmierne kary cielesne. Zalecane jest dyscyplinowanie dzieci, które nie wiąże się z karą cielesną.

Według szkockiego prawa nie wolno karać dzieci poprzez stosowanie niebezpiecznych form kary cielesnej, takich jak:

- Potrząsanie
- Uderzanie w głowę
- Bicie dzieci różnymi przedmiotami (takimi jak but, różga czy pantofel)

Służby zajmujące się ochroną dzieci zbadają każde doniesienie o możliwości fizycznego znęcania się nad dziećmi.

Szkockie prawo zabrania stosowania niebezpiecznych form kary cielesnej wobec dzieci i młodzieży.

Dzieci pozostawione bez opieki

Małych dzieci nie wolno pozostawiać bez opieki, nawet na krótki czas. Zaleca się także, aby nie zostawiać dzieci samych w domu. Jeżeli w trakcie lub w wyniku nieobecności opiekuna dziecka przydarzy się coś złego, dozna ono krzywdy lub obrażeń ciała, zostanie wszczęte dochodzenie wobec winnych.

Zawsze zostawiaj dziecko pod opieką zaufanej osoby dorosłej. Upewnij się, że osoba opiekująca się dzieckiem jest odpowiedzialna i godna zaufania.

Nigdy nie zostawiaj dziecka z nieznanym.

Zatrudnianie dzieci

W Szkocji dzieciom poniżej 13 roku życia nie wolno pracować. Żadne dziecko poniżej 16 roku życia nie może pracować przed godziną 7:00 lub po godzinie 17:00. Dzieciom poniżej 16 roku życia nie wolno pracować dłużej niż przez 2 godziny w ciągu dnia oprócz sobót — w tym dniu mogą pracować maksymalnie przez 5 godzin (w przypadku osób poniżej 15 lat) lub 8 godzin (w przypadku osób powyżej 15 lat).

Nie wolno zatrudniać dzieci do pracy w godzinach szkolnych. Przed rozpoczęciem lekcji dzieci nie mogą pracować dłużej niż 1 godzinę. Dzieciom zabrania się pracować w warunkach przemysłowych (w tym w fabrykach i na budowach) oraz wykonywać pracy, która może być szkodliwa dla ich zdrowia fizycznego, psychicznego i edukacji.

Żebranie przez dzieci

W kulturze szkockiej rodzicom i opiekunom nie wolno pozwalać dzieciom na żebranie. Zmuszanie dzieci poniżej 16 roku życia do żebrania lub zezwalanie na wykonywanie tej czynności jest traktowane w Szkocji jak przestępstwo. Oznacza to, że rodzice są odpowiedzialni za swoje dzieci i ponoszą odpowiedzialność prawną, jeżeli zezwolą im na żebranie. Jeżeli sąsiedzi zobaczą żebrzące dzieci, najprawdopodobniej poinformują o tym policję.

Obrzezanie kobiet

Zgodnie z prawem szkockim obrzezanie kobiet (lub zlecenie jego wykonania) na terenie Szkocji bądź za granicą, nawet w krajach gdzie taka praktyka jest legalna, jest przestępstwem.

Obrzezanie kobiet jest niezwykle bolesnym zabiegiem, powodującym długotrwałe cierpienie psychiczne i fizyczne. Praktyka ta narusza podstawowe prawa człowieka i jest zabroniona w Szkocji.

Przymusowe małżeństwa

W Szkocji małżeństwa zawierane pod przymusem nie są dozwolone i są traktowane jako naruszenie praw człowieka.

Przypadki naruszenia prawa, w których dziecko lub młoda osoba są zmuszane do zawarcia małżeństwa wbrew własnej woli mogą doprowadzić do wszczęcia dochodzenia przez policję.

Prawo chroni dzieci, które są zmuszane do małżeństwa lub są w wyniku tego proceduru narażone na wykorzystywanie emocjonalne, fizyczne lub seksualne. Służby zajmujące się ochroną dzieci zbadają wszelkie przypadki naruszenia prawa.

Aktywność seksualna młodzież

W Szkocji każda osoba poniżej 16 roku życia jest w świetle prawa osobą nieletnią, a więc niezdolną do wyrażenia zgody. Każdy stosunek płciowy z taką osobą będzie traktowany jako przestępstwo kryminalne.

W Szkocji stosunek seksualny osoby dorosłej z dziećmi poniżej 16 roku życia jest przestępstwem.

Młodzież przejawia naturalne zainteresowanie seksem i związkami seksualnymi oraz ma prawo do odpowiedniej edukacji zdrowotnej, wsparcia i ochrony. W Szkocji przestrzegania tych praw pilnują służby edukacyjne i zdrowotne.

Obowiązkiem osób dorosłych jest rozpoznanie sytuacji, w których relacje między młodzieżą mogą wiązać się z przemocą lub wykorzystywaniem. Osoby dorosłe powinny reagować i oferować swoją pomoc w takich przypadkach. W takiej sytuacji dorośli powinni zawsze rozważyć powiadomienie odpowiednich władz by zapewnić ochronę młodej osobie, której prawa są naruszane.

Niektórzy dorośli próbują nawiązywać kontakty z dziećmi i młodzieżą z zamiarem wyrządzenia im krzywdy lub wykorzystania ich seksualnie. Jeśli podejrzewasz, że ktoś próbuje nawiązać znajomość z twoim dzieckiem w takim celu nie wahać się zgłosić takiego przypadku policji i zwrócić się o pomoc do odpowiednich służb.

Twoje obowiązki

Jeżeli jesteś rodzicem, odpowiadasz za bezpieczeństwo i dobro swoich dzieci.

Zazwyczaj rodzice wywiązują się ze swoich zobowiązań bez konieczności interwencji ze strony instytucji państwowych. W Szkocji uznaje się, że rodzice i członkowie rodziny mają prawo do kształtowania swojego życia rodzinnego. Jednak równie ważne jest, aby każdy członek społeczeństwa troszczył się o dzieci i młodzież oraz chronił je.

Jeżeli potrzebujesz pomocy albo chcesz porozmawiać na dowolny z poruszonych w tej ulotce tematów, skontaktuj się z jedną z wymienionych poniżej organizacji.



**PRZYDATNE
NUMERY
TELEFONÓW**

POLICJA:
01786 456000

**POLICJA W NAGŁYCH
WYPADKACH:**
999

**POLICJA - WYDZIAŁ DO
SPRAW RODZINY:**
01324 678884

OCHRONA DZIECI:
NATIONAL HELPLINE
0800 022 3222

PRZEMOC DOMOWA:
NATIONAL HELPLINE
0800 027 1234

POMOC KOBIECIOM:
FALKIRK AND DISTRICT
01324 635661

WSPARCIE OFIAR PRZEMOCY:
NATIONAL HELPLINE
0845 603 2000
FALKIRK:
01324 633433

**SŁUŻBA ZDROWIA
NHS 24 (CZYNNE 24GODZINY)**
08454 242424

**REJESTRACJA U LEKARZA
RODZINNEGO NA TERENIE
FALKIRK -**

PRZYCHODNIA:
0845 300 1661

**SZPITALA ZAPEWNIĄJĄCE
USŁUGI DLA DZIECI W
FALKIRK I OKOLICY:**

**FALKIRK AND DISTRICT
ROYAL INFIRMARY**
01324 624000

STIRLING ROYAL INFIRMARY
01786 434000

POGOTOWIE: 999

**USŁUGI SŁUŻB SOCJALNYCH:
(CHILDREN AND FAMILIES
TEAMS)**

DENNY
01324 504160

STENHOUSEMUIR
01324 503503

GRANGEMOUTH
01324 504343

GRAHAMSTON
01324 506595

CAMELON
01324 501200

LAURIESTON
01324 590300

BO'NESS
01506 778668

USŁUGI SŁUŻB SOCJALNYCH

(HEADQUARTERS)

FALKIRK 01324 506400

USŁUGI SŁUŻB SOCJALNYCH

(WIECZORAMI, W WEEKENDY

I PODCZAS ŚWIĄT

PAŃSTWOWYCH)

0845 2777000

USŁUGI MIESZKANIOWE (BEZDOMNOŚĆ):

DENNY

01324 504050

STENHOUSEMUIR

01324 503340

GRANGEMOUTH

01324 504550

GRAHAMSTON

01324 501450

CAMELON

01324 503640

FALKIRK

01324 506868

BO'NESS

01324 778899

USŁUGI MIESZKANIOWE (BEZDOMNOŚĆ):

**ACCOMODATION RESOURCE
CENTRE (ARC)**

CENTRUM ZASOBÓW

MIESZKANIOWYCH

01324 503600 POZA

GODZINAMI OTWARCIA BIURA

01324 503050

USUGI EDUKACYJNE:

**REJESTRACJA DZIECKA W
MIEJSCOWEJ SZKOLE:**

01324 506600

**POMOC LINGWISTYCZNA I Z
PODRÓŻAMI DO SZKOŁY
BI-LINGUAL AND TRAVELLOR
SUPPORT SERVICE**

01324 501978

**KOMISJA DO SPRAW
RÓWNOŚCI ETNICZNEJ:**

NATIONAL HELPLINE

0131 524 2000

POMOC DLA RODZICÓW:

NATIONAL HELPLINE

0808 800 2222

POMOC DLA DZIECI:

NATIONAL HELPLINE

800 1111

**POMOC DLA LESBIJEK, GEJÓW
I TRANSSEKSUALISTÓW:**

LOTHIAN HELPLINE

(WIECZORAMI)

0131 556 4049

DO PRZECZYTANIA:

**Children, Physical Punishment and
the Law: A Guide for Parents in
Scotland 2003, Scottish Executive
ISBN 0 7559 0898 8**

**Protecting Children and Young
People: What you can do to help
if you are worried about a child
or young person 2004, Scottish
Executive**



Komitet Ochrony Dzieci w Falkirk (Falkirk Child Protection Committee) pragnie podziękować Organizację Ochrony Dzieci w rejonie Edynburga, Lothian i Borders (Edinburgh, Lothian and Borders Child Protection Organisations - ELBCPO) za pozwolenie na przedruk tej ulotki oraz Społecznej Agencji Tłumaczy Forth Valley (Forth Valley Community Interpreting) za pomoc w jej korekcie i redakcji.

Kopie tej broszury są dostępne za pośrednictwem strony www.elbcpo-scotland.gov.uk.

Copyright © 2007 ELBCPO

Wszelkie prawa zastrzeżone. Powielanie lub przesyłanie niniejszej publikacji lub jej części, w jakiegokolwiek formie i przy użyciu jakichkolwiek metod elektronicznych lub mechanicznych, w tym w formie fotokopii lub systemu przechowywania lub odtwarzania danych bez uprzedniej pisemnej zgody wydawcy jest zabronione. Kopie tej broszury są dostępne za pośrednictwem strony www.elbcpo-scotland.gov.uk.